



**INSTRUCCIONES**  
Serie M

**INSTRUCTIONS**  
M Serie

Le agradecemos la confianza depositada en Quimipol mediante la compra de este producto, que ha sido fabricado según las reglas técnicas de seguridad, conformes a las normas de la CE. Antes de instalar y poner en funcionamiento este producto lea atentamente el presente libro de instrucciones pues contiene indicaciones importantes para su seguridad y la de sus usuarios durante la instalación, uso y mantenimiento de este producto.

Una vez finalizada la instalación entrégueselas al usuario final.

Compruebe el perfecto estado del aparato al desembalarlo ya que cualquier defecto de origen que presente, está amparado por la garantía de Quimipol. Asimismo, compruebe que el aparato es el que usted ha solicitado y que los datos que figuran en la placa de instrucciones coincidan con sus necesidades.

### **Transporte y manipulación**

-El embalaje de este aparato, ha sido diseñado para soportar las condiciones normales de transporte, no se debe transportar el aparato fuera de su embalaje original ya que podría deformarse o deteriorarse.

-El almacenaje del producto debe realizarse en su embalaje original y en un lugar seco y protegido de la suciedad hasta su instalación final. No acepte un aparato que no esté contenido en su embalaje original o que muestre o que muestre signos de haber sido manipulado.

-Evitar golpes, caídas y el colocar pesos excesivos sobre el embalaje.

-Al manipular productos pesados, use elementos de elevación adecuada para evitar dañar a las personas o al propio producto.

-Nunca levante un aparato por los cables, la caja de bornes, la turbina, ni por la reja de protección.

### **Importante para su seguridad y la de los usuarios.**

-La instalación debe realizarse por un profesional cualificado.

-Asegúrese de que la instalación cumple con los reglamentos mecánicos y eléctricos de cada país.

-Una vez puesto en servicio, el aparato debe cumplir con las siguientes Directivas:

- Directivas de baja tensión 2006/95/CE
- Directivas de Maquinas 2006/42/CE
- Directivas de compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE

-Si se instala un ventilador en una zona peligrosa accesible para los usuarios, para cumplir directivas, es necesario montar las protecciones adecuadas que se puedan localizar en el apartado de accesorios de la web Quimipol.

-Se entiende por zona peligrosa, cualquier zona dentro y/o alrededor de una maquina en la cual la presencia de una persona suponga un riesgo para la seguridad o la salud de la misma.

-Los ventiladores o los aparatos que los incorporan, han sido diseñados para mover aire dentro de los límites indicados en la placa de características.

-No utilizar este aparato en atmosferas explosivas o corrosivas.

-Si necesita un aparato para trabajar en estas condiciones consulte con el servicio técnico de Quimipol.

-Si tiene que utilizar este aparato en ambientes con una humedad relativa superior al 95% consulte previamente con el servicio técnico de Quimipol.

-Si tiene que instalar un ventilador extrayendo aire en un local donde se haya instalado una caldera u otro tipo de aparato a combustión, asegúrese que en el local existen las suficientes entradas de aire para garantizar una correcta combustión.

### **Seguridad en la instalación**

Los elementos sobrantes del embalaje en los correspondientes contenedores de reciclaje, así como de llevar los aparatos substituidos al gestor de residuos más próximo.

-Asegúrese de que no hay elementos libres en las proximidades del ventilador que puedan ser aspirados por el mismo. Se va a instalar en un conducto, compruebe que esté limpio de cualquier elemento que pudiera ser aspirado por el ventilador.

-Cuando instale un aparato, asegúrese que se han realizado todas las fijaciones y que la estructura en la que está instalado es lo suficientemente resistente para soportar el aparato en funcionamiento a su máxima potencia.

-Antes de manipular este aparato, asegúrese de que esta desconectado de la red, aunque ya estuviera parado.

-Compruebe que los valores de tensión y frecuencia de la red de alimentación son iguales a los indicados en la placa de características.

-Para la conexión eléctrica siga las instrucciones del esquema de conexión.

-Comprobar que la conexión a tierra si la hubiese, se ha efectuado correctamente y las protecciones térmicas o de sobre intensidad se han conectado y ajustado a los límites correspondientes.

-En caso de conexión de un ventilador a un conducto, este debe ser exclusivo para el sistema de ventilación.

### **Puesta en servicio**

Antes de poner en funcionamiento la instalación, realizar las siguientes comprobaciones:

-La fijación del aparato y la instalación eléctrica se ha realizado correctamente.

-Los dispositivos de seguridad eléctrica están debidamente conectados.

-Compruebe el esquema de conexión eléctrica en la documentación facilitada por el fabricante del motor, adjunto en el manual de instrucciones o en la caja de Bornes

-No hay restos de materiales o cuerpos extraños que puedan ser aspirados ni en el área del ventilador ni en los conductos que hubiere.

-Sistema de protección de puesta a tierra conectado.

-Dispositivo de protección eléctrica conectados, debidamente ajustados y en estado operativo.

-Estanqueidad de las entradas de cables y conexiones eléctricas.

### **Al ponerlo en funcionamiento**

-Que el sentido de la hélice es el correcto.

-No se perciben vibraciones anómalas.

-En caso de saltar alguno de los dispositivos de protección eléctricos de la instalación, desconectar el aparato de la red y comprobar la instalación antes de ponerlo de nuevo en funcionamiento.

### **Mantenimiento**

-Antes de manipular el ventilador, asegúrese de que esta desconectado de la red aunque ya este parado y de que nadie pueda ponerlo en marcha durante la intervención.

-Es necesaria una inspección regular del aparato. La frecuencia de la misma, debe ser en función de las condiciones de trabajo para evitar acumulación de la suciedad en las hélices, turbinas, motores y rejillas que podría entrañar riesgos y acortaría sensiblemente la vida del mismo.

-En las operaciones de limpieza tener mucha precaución de no desequilibrar la hélice o turbina.

-En todos los trabajos de mantenimiento y reparación, deben observarse las normas de seguridad vigentes en cada país.

### **Reciclaje**

Las normativas de la CEE y el compromiso que debemos adquirir con las futuras generaciones, nos obligan al reciclado de materiales, le rogamos que no olvide depositar todos los

Thank you for placing your confidence in Quimipol by buying this product. It has been manufactured following current technical safety regulations and in compliance with EC standard.

Please read this instruction booklet carefully before installing or starting up the product. It contains important information on personal and user safety measures to be followed while installing, using and carrying out maintenance work on the equipment. Once the product has been installed, please hand in this booklet to the end user.

Check that the apparatus is in perfect condition while unpacking. Any fault or damage caused in origin is covered by Quimipol guarantee. Please make sure that the apparatus coincides with the product you have ordered and that the details on the instructions page fulfil your requirements.

### **Transport and manipulation.**

-The packaging used for this apparatus has been designed to support normal transporting conditions. The apparatus must always be transported in its original packaging as not doing so could deform or damage the product.

-The product should be stored in a dry place in its original packaging, protected from dust and dirt until it is installed in its final location. Do not accept delivery if the apparatus is not in its original packaging or shows clear signs of having been manipulated in any way.

-Do not place heavy weights on the packed product and avoid knocking or dropping it.

-When manipulating heavy products, adequate elevating machinery should be used to avoid harming people or damaging the product itself.

-Never lift a product by pulling it by the wires or terminal casing. Likewise, no pressure should be applied on the propeller, turbine or safety grid while manipulating the product.

### **Important information for the safety of installer and users.**

-Installation must only be carried out by qualified persons.

-Make sure that the installation complies with each country's current mechanical and electrical norms.

-Once ready to use, the apparatus must fulfil the following standards:

- Standard for low pressure instalments 2006/95/CE
- Machinery Standard 2006/42/CE
- Standard for Electromagnetic Compatibility 2004/108/CE.
- -Ventilators installed in high risk areas that are accessible to users must be adequately protected in order to comply with the standards.

-Any area in or around a machine, where the safety of people may be at risk.

-Ventilators or apparatus that include them have been designed to move the air in the area stipulated on their characteristics plate.

-This apparatus must not be used in explosive or corrosive atmospheres.

-If a machine is needed for working in the previously stated conditions, consult with the Quimipol technical service.

-If the apparatus is going to be used in the atmospheres with over 95% relative humidity, consult with Quimipol Technical service first.

-If a ventilator is going to be installed to extract air from premises where a boiler or other combustion apparatus are installed, make sure that building has sufficient air intakes to assure adequate combustion.

### **Safety During installation**

-Make sure there are no loose elements near the ventilator. If it is going to be installed in a duct, check that it is clean of any elements.

-When installing an apparatus, make sure that all the fittings are in place and that structure which supports it is resistant enough to bear its weight at full functioning power.

- Check the electrical connection diagram in the documentation provided by the motor manufacturer, enclosed in the instruction manual or in the Terminal box

-Before manipulating the apparatus, make sure the mains supply is disconnected, even if the machine is switched off.

-Check that the mains supply voltage and frequency values coincide with the stipulations on the characteristics plate.

-Please follow the connections diagram for the electrical connections.

-If an earth connection is necessary, check that it correctly connected and adequate thermal and overloading protection has been connected and adjusted to the corresponding limits.

-If a ventilator is installed in a duct, the duct must be exclusively used for the purpose of the ventilation system.

### **Starting Up**

Before starting up the machine, make sure that:

-The apparatus is well secured and the electrical connections have been adequately connected.

-No loose material or fitting remains surrounds the ventilator. If the ventilator has been mounted in a duct, make sure it is clear of loose material. .

-The earth fittings are adequately connected.

-The electrical safety devices are correctly connected, adequately adjusted and ready for use.

-The wire and electrical connections inputs are correctly sealed and water-tight.

When starting up the machine, make sure that:

-The propeller turns in the correct direction.

-There are no abnormal vibrations.

-If any of electrical safety devices blow, the apparatus must be quickly disconnected from the main supply. The whole installation should be carefully checked before trying to start up the machine again.

### **Maintenance**

-Before servicing the ventilator, make sure that it is disconnected from the main supply even if it has previously been switched off. Prevent the possibility of anyone else connecting it while it is being serviced.

-The apparatus must be regularly inspected. These inspections should be carried out bearing in mind the machine's working conditions, in order to avoid dirt or dust accumulating on the propeller, turbine, motor or grids. This could be dangerous and perceptibly shorten the unit working life.

-Whilst cleaning, great care should be taken not to tamper with the propeller or turbine.

-All maintenance and repair work should be carried out in strict compliance with each country's current safety regulations.

### **Recycling**

In accordance with EEC standards and our responsibility for future generations, we are obliged to recycle all the materials we can. Therefore please deposit all waste material and packaging in their corresponding recycling containers and hand in the replaced units to the nearest handler of this type of waste product.

If you have any queries about Quimipol products, please contact with our sales service.

## GARANTIA

---

QUIMIPOL J.BLANCH FERRER, S.L certifica su debido funcionamiento y que este producto ha superado los controles de calidad. Con garantía de un año a partir de la fecha de adquisición.

QUIMIPOL J. BLANCH FERRER, S.L se compromete, durante un año desde la fecha de entrega, a reparar sin cargo cualquier defecto en el equipo, siempre que sea resultado de un fallo en la fabricación o por la incorporación de algún material o componente que pueda ser defectuoso.

EL COMPRADOR deberá examinar la mercancía suministrada inmediatamente después de la recepción para comprobar que no tiene fallos y que está completa. Las deficiencias de fabricación deben comunicarse a QUIMIPOL J. BLANCH FERRER, S.L. por escrito y de forma justificada en el plazo de una semana después de la recepción, indicando los datos del pedido y el número de factura.

Exclusiones de garantía:

- Si la avería se debe a un uso indebido, a no atender las instrucciones de funcionamiento, y /o un mal mantenimiento del mismo.
- La pérdida y daños de transporte no están cubiertos.
- Conexión del equipo a tensiones eléctricas diferentes a las que se especifican en las características técnicas del mismo.
- No están cubiertas aquellas piezas afectadas por el desgaste normal del aparato.
- Si se manipula o fuerza el equipo garantizado sin conocimiento del servicio técnico de QUIMIPOL J.BLANCH FERRER, S.L.
- Reparaciones efectuadas por personal no autorizado por QUIMIPOL J.BLANCH FERRER, S.L
- Desplazamientos realizados por personal de QUIMIPOL J.BLANCH FERRER, S.L y/o portes del equipo o componentes del mismo a nuestras instalaciones para su reparación.
- Si la avería es producida por incendio, inundación, agentes meteorológicos, golpes o aplastamientos.
- Los derechos de garantía terminan una vez transcurridos 12 meses después del suministro de los equipos al comprador.

## WARRANTY

---

QUIMIPOL J.BLANCH FERRER, S.L certifies the proper operation of this product and that it has passed the quality controls. Warranty: one year from purchase date.

QUIMIPOL J. BLANCH FERRER, S.L undertakes, for one year from the date of delivery, to repair any defect in the equipment free of charge, whenever it is the result of a manufacturing failure or the incorporation of any material or component that may be defective.

THE CUSTOMER must examine the goods supplied immediately after receipt to verify that they are not faulty and that they are complete. Manufacturing deficiencies must be reported to QUIMIPOL J. BLANCH FERRER, S.L. in writing and in a justified way within one week after receipt, indicating the order details and the invoice number.

Warranty exclusions:

- The failure is due to improper use, to disregard the operating instructions, and / or poor maintenance.
- Loss and damages that occur in transit time transport are not covered.
- Connection of the equipment to electrical voltages different than those specified in its technical characteristics.
- Parts affected by normal wear and tear of the equipment are not covered.
- If the guaranteed equipment is manipulated or forced without knowledge of the technical service of QUIMIPOL J.BLANCH FERRER, S.L.
- Repairs carried out by personnel not authorized by QUIMIPOL J.BLANCH FERRER, S.L
- Displacements of the QUIMIPOL J. BLANCH FERRER, S.L personnel, transportation of the equipment or its components to our facilities to repair.
- If the fault is caused by fire, flood, meteorological agents, blows or crushing.
- Warranty rights expire 12 months after the equipment has been delivered to the customer.



**Balmes, 139-145**  
(Polígono Industrial Monsolís)  
**08930 Sant Adrià del Besós**  
**Barcelona** (Spain)

**T: +34 93 462 05 65**

**info@quimipol.com**  
**www.quimipol.com**

